

# ВСЕРОССИЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ, 2013 ГОД

## Методика и педагогическая практика

*Каспарова Елена Николаевна*

*Государственное бюджетное образовательное учреждение  
средняя общеобразовательная школа №1980 города Москвы*

### «ОМОНИМЫ»

из опыта работы

Одной из самых больших сложностей с которой сталкиваются учащиеся при изучении английского языка это то ,что одинаковые слова по написанию или звучанию могут иметь совершенно разный смысл. И название этому явлению - омонимы. Мы сталкиваемся с проблемой полного или частичного непонимания устной речи. Предложения с такими словами ставит нас в тупик так, как перевод каждого слова по отдельности не дает понять смысл предложения в целом. Помимо омонимов (слова, совпадающие звуковой и графической оболочкой) существуют еще два понятия, омофоны и омографы. Первые – слова одинаковые по произношению, но разные по значению, возможно написанию. Вторые-одинаковые по написанию, но разные по значению и, возможно, произношению. В любом случае нужно знать и те и другие. Вот несколько примеров. Bill, give me your bill, please. Bill-имя, bill-счет. I don't want to be a bee. Be-глагол быть, bee-пчела .He ate his breakfast at 8 o' clock. Ate - прошедшее время глагола есть (кушать) at-предлог.The bank is on the bank of the river. Bank -банк, bank- берег. Банк находится на берегу реки

Давайте рассмотрим наиболее распространенные омонимы в английском языке.

ad – реклама

add – прибавлять



all – все  
awl – шило  
arm-вооружаться  
arm-рука  
ball-бал  
ball-мяч  
bawl- орать  
break-ломать  
break-тормоз  
buy-покупать  
bye-пока  
by-предлог  
dear- дорогой  
deer-олень  
fair-светлый  
fare-плата  
flour-мука  
flower-цветок  
fly-летать  
fly-муха  
hair-волосы  
hare- заяц  
hole-дыра  
whole-целый, весь  
lie-лгать  
lie-лежать  
like-нравиться  
like-похожий



mean-злой, подлый  
mean-иметь в виду  
nail-гвоздь  
nail-ноготь  
new-новый  
knew-знал  
oar-весло  
or-или  
pair-пара  
pear-груша  
read-читал  
red-красный  
write-писать  
right –правый  
sail-парус  
sale-продажа  
saw-пила  
saw-увидел  
sore-болезненный, больной  
sea-море  
see-видеть  
storey - этаж  
story-рассказ  
than-чем(союз)  
then- потом  
wait-ждать  
weight-вес  
weak-слабый



week-неделя

weather-погода

whether- ли(союз)

well-колодец

well-хорошо

will-воля

will-вспомогательный глагол

wood-лес

would-вспомогательный .модальный глагол

yard- ярд

yard - двор

Современный английский язык имеет высокую степень омонимичности.

Примеров может быть намного больше, но я думаю , что вы поняли смысл омонимов в английском языке. Вот почему необходимо иметь большой словарный запас и постоянно его расширять, чтобы без проблем определять услышанные слова и не испытывать трудности при переводе текстов и восприятия речи на слух.

